行情新聞日派
星房虛昴停印

循環日報

週年價銀五員
每月價銀半員

西歷壹千八百八十三年九月十四號　光緒九年歲次癸未八月十四日　禮拜五　第三千九百二十八號

香港日下貨行情列

每担 每包

㕆江花十二員八至十三員
車仔花十六員至十六員五
方包花十三員五至十三員四
軟花十四員至十三員五
新地花十員五至十一員
洋花十二員六至十一員七五
青菊紬紗八十五員至九十員
山鷄藍琵琶廿三廿四紗九十員至九十六員
紅牛粗紗九十二員五至九十一員
紅佛中步紗一百員至九十七員
紅龍嚜粗紗九十三員至九十二員五
樹嚜廿四紗九十四員五至九十員
手摺七磅扣布一員七七五
鷄嚜七磅原布一員五二五
廿號白布二員八五至二員八
十磅原布三員零五
三百號白布二員八五
六百號白布三員三五
金虎白布四員五
七百五號白布二員七五
六鶴八磅扣布二員二五
馬嚜七磅正扣布壹員五五至壹員六
冲猪頭七磅扣布一員八至一員七七五
鏢嚜七磅扣布二員壹
藍魚八磅四原布一員八五至壹員八二五
八雀七磅扣布二員五
十雀八磅扣布三員二二五
雁塔八磅扣布壹員七二五
紅鹿七磅扣布壹員七二五
銀鳳八磅扣布一員六
八寶龍八磅扣布二員壹至二員一五
白洋布三員二至三員五
廿四碼花加紗一員七五至壹員五
色桂花三員六至三員七
紅扯花三員五
什色扯花布二員三至二員三五
什色花布壹員七五至壹員七
八磅七五紅布五員九
二磅五洋紅布壹員七至一員七七五
十四磅斜布二員四五至二員四五
綠龍白竹布三員二五
什色馬尾緞一毫八五
金紅羽紗十六員七至十六員六五
棉花羽綢三員壹二五
藍佛八磅四原布二員一七五
銀牛七磅扣布一員四五
壹號元青羽綾十三員至十二員二五
什色羽綢九員八至十員
天青羽紗十六員至十六員五
白袈裟布六毫三
袈裟嚜九毫二
什色閃巾六毫至五毫五
什色花羽綢四員六至四員五五
素羽綢五員至五員四三
龍參紅嗶機六員三
箭鹿紅嗶機六員五

每碼

壹號企頭呢二員六至二員七
上衣青呢一員五至一員六
鷄嚜紅絨六毫九
棉羊絨一員至一員零五
雙工紅絨七毫二至七毫四
全毛厚佛蘭絨四毫四
縐地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五
尺二黑硬剪絨一毫六至壹毫六五
壹號尺五黑軟剪絨二毫三五
十磅洋氈四員五至四員三
十二磅洋氈五員二至五員五
十三磅洋氈六員
金山水銀現每担五十六員
玻璃片三員二至三員二五
正蚊嚜青銅二十一員至二十員零五
威仁嚜青銅二十員至二十員零五
青銅片小板二十一員二五
日本花巾二十四員五至二十四員
白鉛六員七至七員
LB嚜黑鉛四員八至四員八二五
吼黑鉛四員七七至四員七七五
瑞國軟扁鐵四員至三員九五
線圓鐵枝二員九五
英國壹六鐵枝二員七至二員六五
集港壹六鐵枝二員五至二員六
英國鐵線十一至廿五號六員二
集港鐵線十一廿五號六員
英國方圓扁鐵二員二五至二員三
集港方圓扁鐵二員二至二員二五
英國軟白鐵五員二至五員二五
集港硬白鐵五員一至五員一
舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五
新山中馬甲鐵二員至二員一
英國鋼三員七至三員六
瑞國鋼四員至四員二
雲南錫二十四員至廿四員五
豐興錫二十九員五至三十員
臺灣樟腦十四員至十五員
洋硝六員至六員二
日本硫磺二員二至二員五
公犀角三千五百員至三千一百五員
艾粉三百員至三百二十五員
原桶木油六兩三至六兩二
原桶生油六兩八至六兩五
上火車米一員六五至一員七五
中火車米一員五至一員五八
一號安南占米一員七四至一員七五
蔴包葟占朴一員八至一員九
安南㮨米一員四五至一員四二
火車安南㮨米一員五至一員四九
一號安南㮨米一員四九至一員五
白殼荳一員七五至一員八
黑皮青肉荳二員至二員零五
新黃荳一員九至一員八五
新青荳一員八至一員八五
四川白蠟七十二員

每合

廣德堂蠟丸

蓋自神農嘗百草金櫃有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造之丸俱依秘傳良方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念並非希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自同治甲戌年四月開張已歷多年曾蒙士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例照原價十份減其四份實收回六成以充工費之需踰期仍照回原價發售本堂之戒煙無憂丸 烏鷄白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧神丸 寧心補腎丸 格外精徵奧妙效若如神倘蒙諸尊賜顧請認香港南北行街口第壹間廣德堂饔和軒招牌並分丸味庶不至魚目混珠則本堂幸甚矣 光緒癸未正月廿三 廣德堂謹啓

告白

啓者上環馬路新和隆玉器棧店生意前日係黃灼鄺乙黃治黃清文等合伴今因黃灼鄺乙等志圖別業自愿將生意頂與黃治黃清文源記堂成受所有前日付項揭項借項歸鄺乙黃灼經手是問俱歸二人支理各貴客欠到小店之貨項交到新和隆司事人源記堂手收方妥倘日後生意與隆亦不關黃灼鄺乙等之事特字聲明以免後論

八月初四日 新和隆告白

羊城點石書局 告白

啓者本書局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷掃現印五經文海文約萬篇書裝十本正月出售另大題薈萃小題珍珠船策學大成彙選館詩萬首賦苑珠林廣增題解韻編全集縮印國子監石刻五經讀本及一切要用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無魯魚亥豕之訛榻摩家當以急睹爲快也吾粵人文淵藪鴻裁鉅製著作日宏而曹倉鄴架之所藏尤不乏奇書秘本諸君子有欲公諸同好尙希送局點石嘉惠士林是所厚望焉

羊城點石書局主人謹啓

祖家威烟英國呢 出售

啓者今有祖家威烟英國呢運到悉屬上等之貨厥家未有價甚相宜諸君合用請至本行辦房面議是荷

光緒九年二月二十六日 蝦喇爹威士行謹啓

告白

現洪桂昌先生移居上環大馬路餘慶里口二層騎樓上診症先生精於歧黃藥到病瘳特此佈聞俾得同臻壽域也

七月廿四日 王壽卿謹啓

湛文來宊呢嗶沙嚧洋面保險公司 咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳公司

啓者湛文來宊呢嗶沙嚧洋面保險公司價甚相宜花紅更多並咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳規矩妥善倍價極快如貴客賜顧請新 光臨或送至上環恒信益內譚玉泉收作爲實據無悞此佈

光緒八年九月初三日 代理人譚臣公司佈啓

告白

敬啓者萬福祥原日乃張樂園蔡俊臣陳雲開張志卿葉福別字葉瑞珍合股生理茲張樂園陳雲開張志卿另圖別業已將名下股份退與蔡俊臣承受至葉福已支長萬福祥銀兩雖葉福之股未退亦如退也倘葉福仍欲做萬福祥生意須於本八月內還回支長之項另添股銀方爲萬福祥股東否則日後生意爲虧與葉福等無涉特字聲明以免後論

光緒九年八月初三日 萬福祥蔡俊臣謹白

新到人參發兌

茲本號自辦正北土木人參發客如貴商欲採買者請移玉到本號面議價甚相宜特此佈聞

光緒九年八月初四日 香港大鐘樓下第十二號門牌洛興號謹啓

PORTLAND CEMENT FACTORY
雙馬頭嘜 咪吔洋行
托垅家祖好灶 咪吔公司發售
Heyn Brothers
Luneburg

啓者本行之上好祖家垅不論何等工程均皆合用水陸咸宜經有西人試驗過將此垅好處逐款列明本行經已轉繹唐文矣如欲知其詳細者請到本行一看便知此垅功力最大用此垅者較於用次等平價之垅尙爲便宜也此垅專由本行發售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行專沽此垅多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係用黃紙招牌未有嘜頭今仍用黃紙加雙馬頭嘜於招牌內如上欵式以便稱呼 諸君光顧請認明此嘜爲荷 香港咪吔洋行謹佈

屈臣氏監製疳積花塔餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積衆脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛糞下白泡百病叢生醫家雖治多有因此而誤殤者甚爲可惜如服此餅虫積盡消且能補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年獨究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗傷之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗嘗以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟件塔爲記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有悞 每罇銀弍毫五

香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋

三月廿四日 屈臣氏大藥房識

森源號告白

森源號向蒙仕商賜顧已揚名日久本號不惜工本親揀精工上料專造各欵家用儒履與省城貨物相同每對價銀四毫今新張減價每對價銀三毫五自辦正上海帽線膠洲毛氈天津京鞋福州鞋香牌發客價甚相宜如假包換欲求傳名而矣 鋪在香港中環大馬路燕芳齋鞋店全鋪

七月十七日 森源號謹啓

陳錕記

自辦各欵漆畫洋扇象牙檀香描金瓷器皿發客貨甚價實諸尊光顧請移玉到粵東省城沙基西興街北向開張

光緒八年十月吉日 陳錕記謹啓

本局告白

月滿十分秋過一半處處絃歌酒讌人人采烈典高是日本館循例停印新聞紙其行情仍照常送閱肅此佈聞並賀 節禧

八月 十四日

循環日報館啟

選錄京報

上諭恭錄 七月二十六日奉 旨洪鈞補授內閣學士兼禮部侍郎銜欽此○日講起居注官二品頂戴翰林院侍讀學士臣何如璋跪 奏爲東省河道淺窄普築重隄勞費無益擬請展築遙隄以保要工而紓水患恭摺仰祈 聖鑒事竊以興大役動大費民生之利害 國計之盈絀繫焉必審其始以圖終庶費不糜而事集黃水自改道利津以來其始河道雖窄河槽尙深故暢行而無阻近則河身日淤汜決日甚 朝廷廑念災區恩拯羣生於墊隘特派倉場侍郎臣游百川馳往相度嗣游百川先後條陳辦法由部議准疏濬河道亟築縷隄並先撥款四十萬兩解東濟用乃此次游百川與山東撫臣陳士杰覆籌河工事宜竟改議普築重堤請欵至二百餘萬臣詳查游百川等原奏明知黃流湍悍實不能容因憚於興築遙堤遷就而爲修補縷堤之策又深慮縷堤之不可恃遂改議普築重堤以冀倖一日無事而藉予以就其功夫修補縷堤需欵四五十萬事雖無益而無大損若費百餘萬之帑金築千餘里之重堤則非圖度其始終詳考其利害未可苟焉以從事也今就游百川等迭次所陳情形質以近日所聞見知其有必不可者五臣請敬爲我 皇太后 皇上陳之夫水性湍悍容之則順激之則逆通之則行東之則決黃河自北宋時南徙逾數百年加以運道之牽涉淮湖之交匯故清口以下非築隄束水不爲功然至於道光年間雖歲費鉅萬帑金終歸無補今黃水東行自濟武以下非有如運道淮湖之難措置也無端與水爭地迫而束之於數百里間以千其怒將重隄雖成不出一二年必決委之則前功盡棄保之則歲歲修防搶險費且不貲是以有限之金錢塡無涯之谿壑也其不可者一也就令重隄克成將來防不勝防勢必借資民力近則攤派人夫遠則科供椿料星催火速四境騷然去歲桃園之役徵求稍急民既不堪若復歲歲如此民將何賴是惜沿河數十里之地而使數十州縣受累無窮其必不可者二也如謂築隄束水用混江龍等器往來蕩滌可去淤沙此又不然夫黃水一石挾泥數斗前刷後淤有增無減假令新淤可去而刷於中者積於外滯海口爲患滋深其必不可者三也查游百川等原稱自長淸下抵利津南北兩岸原有民埝十之三四乃上年桃園決口漫溢數縣而南北嶺左家莊等處仍相繼開決近因黃汛盛漲復漫溢歷城等處隄工而濟陽利津等處又萬分危殆夫以民埝斷續本能旁洩且未値伏秋大汛之時既經紛紛告決搶護不及如此若一律普築重隄則束之愈緊激之愈怒必且冲突橫決爲力愈猛沿河之民受患愈有慘於今日者其必不可者四也且今所築者下游也以勢度之必旋築而旋決固無疑矣即謂不惜勞費盡力而築之盡力而防之將來盛漲難消下游既不通行上游必將橫決決而南濟南仍受其害決而北武定益重其害且恐開濮阿范之間橫溢四出潰運壞衞勢不可收拾其必不可者五也臣於治水之事非所能知第即其情形參之河旣以壙淤致病即當以開擴見功縱不能一勞永逸要必通計容納之方庶足利隄防而紓巨患擬請 旨飭下游百川等於現行河道細加測量其上遊寬處兩岸相距若干河底若干往年盛漲時水長若干然後參較現築重隄其窄處兩岸相去河底若干値盛漲時水長若干能容與否自必灼然如果眞有把握乃可次第興工否則仍須展寬河面籌築遙隄俾水有所容安流順軌庶不致漫溢爲災其沿河屬民廣爲設法安頓有執迷不悟者以利害曉譬之則隄工可就鉅欵不致虛糜不可畏難避謗意存遷就爲一時苟且之謀貽天下無窮之大患也臣爲愼重要工起見詳悉披陳是否有當伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏

羊城新聞

八月初九日 督撫憲轅報 候補道施禀辭往潮州公幹廣州府蕭禀知往白雲山祭龍王回候補同知徐試眞禀辭往順德縣催解新舊屯租候補鹽大使張鑾藩禀知催樂桂埠七年秋餉差候補縣呂椿培禀知由四會厘廠解餉回保甲局委員等禀知初六晚初更時候西門外永康里同安油荳店被匪搶去銀錢用銃微傷買油幼童一名○初十日 督撫憲轅報 督憲張 撫憲裕 出府往孔子案前行秋祭禮理事廳多禀知放八旗兵米卸信宜縣盧禀到卸事回鹽經廳張鹽庫廳徐候補鹽知事程拱瑞俱禀知散給育嬰堂餉銀補用鹽知事李丹時禀銷假高州府屬充攢差候補通判劉鼎禀知委守催卸高明縣趙令地丁米石各項督轅文巡捕邵芝李恒忠俱禀知送差回○八月初九日初十日 督憲武弁轅報 補用遊擊王俊德禀知拿獲私鹽四千餘斤解回省大鵬協右營守備黃秀玲禀到由香港公幹回補用副將李東昇禀辭往肇慶儘先都司陳艮傑禀謝委管帶海鏡淸輪船事淸遠右營守備鄧佐淸禀辭赴任

省垣近事餘聞 漢口火船踢傷人命一事茲聞死者乃新會人也初十晚經南邑尊委員驗得屍身共有三傷其致命者則因腸破胃轟故也當起釁之時司道府縣暨四營將弁督帶兵勇前往彈壓未幾南韶鎭鄭心泉軍門亦由北門帶安勇至衆見兵勇雲集恐被拿獲始各散去然沙面與盛洋行及雪廠西差館暨西商住眷貨倉等皆懼於厄矣是役也計付諸一炬頓成焦土及燬傷門壁者共屋宇十三間各官既至之後安勇駐紮於內廣協駐紮於外司道府縣皆僱船在河旁以彈壓臬憲龔廉訪卽於是日出有告示曉諭士民其略云中外命案官爲究治爾等激憤更滋多事各宜歸家共安生理毋得觀望特此示知云云是晚二更龔臬憲始行進城同衙至於廣州府及南海縣廣州協鎭等則在是處住宿現省港火船恐衆遷怒復生事端不敢在埔頭停泊至白鵝潭卽停輪拋錨所有搭客及書信貨物皆乘舟來往甚形不便焉○被刼又聞 十一晚初更時候長樂街峻德油店被賊行刼當其入店時聲稱買油話猶未畢卽齊拔鎗械禁嚇店伴然後刼掠一空而去工伴隨登屋上鳴鑼告警更練及兵勇聞聲赴救而賊匪已不知去向矣○書差勒索 聞香山縣關姓之案爲書差圖詐久未判結前月有關壽嵩來省上控務中丞批云查閱粘抄案經由司批飭訊究如果該書差實有勒詐情弊自應從嚴懲辦據呈各情仰布政司會同按察司卽飭香山縣查明書差人等有無勒詐集案澈訊明確分別革究斷結具報粘抄並發

中外新聞

中國以守爲戰說 中國向惟閉關自守歷代帝王均以遠畧爲戒其時西人未至而財用充足並無所求於域外也自唐代權收番舶貨稅始藉以充宮庭之用然爾時卽有金幣洩漏之虞至明疆臣利西洋珍寶奏畀濠鏡一隅以便互市而遺患迄今不可收拾履霜堅冰不謹其漸論者惜之可知中國原無求於西洋而西洋必有求於中國也越南一役法人自恃其強恣肆陵侮誰是誰非孰曲孰直天下明理之人諒必能辨之乃西人之持論者輙謂中國若與法搆兵從未見中國得利蓋中國不能越重洋以攻法都而法國可以駛兵船以攻中京也不知中國出師以爭於洋海則力誠不足斂兵以自守其土地則力覺有餘以戰爲守卽以守爲戰想主客異形勞逸異勢法人雖船堅砲利兵精糧足終難以得志也夫所謂中國無可戰之具非可戰之時不過狃於前事以爲今昔同致耳然亦思邇來天下人心言及西人欺侮卽切齒裂眦幾欲不共戴一天同履此土祇以朝廷念切懷柔心存輯睦故仰體君父之意不敢猝發難端耳而國家亦復安不忘危訓戎行籌兵備購船舶置鎗炮罔惜重貲維日不足則豈肯須臾忘前日之恥貽後日之禍者哉夫軍火之利中國雖若遠遜泰西然人心之可用泰西似又不如中國也試觀黑旗之在越南初不過逋寇冀少貸一死耳自越廷撫而育之收而用之卽矢忠義用報主知其志可貫金石其心可告神明觀其前後兩檄文義正詞嚴一片血誠儼有百折不回之槪令人讀之不禁慷慨感奮唾壺爲之擊碎寶劍爲之斫斷由是出奇制勝屢敗法軍保障山河有如長城之屹峙則知天下之大未嘗無人倘勢難隱忍一夫倡義萬衆同聲則其爲法人之敵豈獨一黑旗而已哉吾知法人今攻順化迫立新約雖自以爲得計倘復知進而不知退知得而不知喪再欲乘勢移師北上以侵犯中國京畿竊恐各省義民志切勤王情殷敵愾糾合子弟羣起而與法人爲難以法區區之兵卽欲揚帆退出洋海尙不可得況於攻城畧地乎且各口岸雖有西國砲船藉資保護法若不勝求庇於各國以華人積忿日久安料不遷怒及於各國遇有西人卽殺之見有洋行卽焚之乎是法人一爲戎首而池魚之殃將有不堪設想也故以爲中國不能越重洋以攻法都而法國可駛兵船以攻中京遂謂中國無奈法何可以爲所欲爲而不必有所顧忌者實非揆理準情之言審勢量力之策也中國苟圖自守卽閉關絕使不通貿易究無所害西國則以通商爲國本商務一壞國勢卽因而替焉向之所以得志於中國者因中國並不諳悉外情措置多乖戰守無備耳今則時易勢殊難以概論矣擇地而守何守不固用民以戰何戰不利請以此言質諸識時務之俊傑

英官赴省 西字報謂英國駐粵領事因稅關西員在河南鎗斃華人一案情節頗重特發文書往上海請英國臬司靈尼到粵辦理其事俾成信讞以昭公允茲聞靈臬司業已啓程可於月之二十日抵省矣○炮船往省 德國駐港之士都士冶炮船昨接有德國領事文書命其前赴省垣保護商民蓋因漢口火船之事也惟船至黃埔因水涸淺不能前進乃僱船三艘載其巨炮先往而暫泊船於黃埔焉蓋此變起於倉猝勢甚洶湧各國領事皆請炮船赴省以防意外計法國炮船一艘英國炮船二艘皆在省河而德國之船則在黃埔焉○法國郵音 西歷八月十日法國巴黎士信息云丹達佛地方現爲荷華士人所困凡有糧食皆不許運往故居民無從得食輾轉於溝壑中餓殍載道情殊可憫法軍之駐守丹達佛者亦以轉輪不便軍無現糧岌岌有不可終之勢法廷聞之欲爲設法而究苦於鞭長莫及也按丹達佛在阿非利加洲中法人以力奪而據之視爲己有荷華士人心殊不服故起而與之爲難也佳兵不祥法人亦未早計及此耳○法船抵港 十二日法國科威利炮船由租倫抵港載有水師兵五百五十名巨炮二十七門聞此船機器抵馬力六千匹重載五千三百四十頓每點鐘可行十七諾遠按諾者乃西國里名也每諾約四里

電音 十一日英都倫敦發來電音言法國理布列富冶加士新聞館因越南之事特抒所見發爲議論刋諸報中謂法國此時旣動大衆費鉅餉以圖越南其勢斷難中止當力持其說勿爲浮言所動務使越南認法爲保護主而勿有貳心庶幾利權得而獨操卽中國謂越南是其藩籬出而力爭祇可聽其僅得虛名不可令其並沾實利也至於分畫越南土境俾各守其地一說更不可從蓋天與不取是謂逆天日後必受其咎謀國者當力闢其說使中國無從置喙焉法國新報所論如是彼蓋尙未悉法兵屢敗於黑旗而見近立之新約眞以爲越南已在其掌握中也豈知卽舉越南而與法人政教旣殊風俗又異徒恃兵力以相迫脅而黑旗一日尙在則法軍一日難守哉電音又言法廷現以越南之事特派大臣弼達那前來中國充作全權公使焉按法廷前因寶理公使與總理衙門議辦越南之事以爲殊有不合特撤其任而派嘉禮高公使來華授以機宜俾與李伯相妥商今復着弼達那大臣來充公使豈又以嘉禮爲不足以了乃公事耶法廷之舉動如此誠有難測矣

電綫被毀 華合電綫公司出有佈啟謂來往省港電綫現被風摧毀須俟修葺完好始能傳遞信息焉○東瀛噩耗 上海馬嬌利報謂日本駐劄上海領事現接有電音驚悉日王之子於月之初六日因病殤逝計王子生於西歷一千八百八十一年迄今僅三齡耳各國領事及西商行店得聞噩耗皆下旗半截以誌哀悼焉查日王共有二子其長子乃於西歷一千八百七十九年誕生業正儲位此乃其次子云○西班牙國郵音 西歷八月九日西班牙都城遞到信息言國中前有營兵煽亂雖經官弁力爲彈壓迄今仍未安謐蘇多芝路處之軍近又聞風響應揭竿而起不遵約束西廷得聞此耗深恐勢成滋蔓爲患靡窮急往剿撫兼施所到之處亂軍皆投戈就撫願聽約束請貸其一死焉○港督到滬 港督包制軍前附保生火船啟程赴滬茲聞初七日抵岸矣惟英國新任駐中公使巴君則於初六日已由橫濱到滬也據傳巴公使與港督妥商後卽附船北上以便接任視事矣○紙局將成 上海哥利亞西報謂前有商人擬在上海設機器造紙局經在楊子坡處購有屋宇鳩工營造計期可以不日竣工矣所購機器現有五副由倫敦運至上海約於兩月後卽開辦云

小呂宋風信 小呂宋遞來信息云是處於初五初六初七等日連遭颱颶爲災加以大雨滂沱晝夜不輟焉據此則狂風驟雨與港無殊矣○風災續述 港中自初十日颱颶爲災曾將情形備錄於報茲又聞是日油蔴地有小艇百餘艘或遭沉溺或遭損傷殊堪憫惻有大船一艘亦遭沉溺巡差得見急往拯救計救得男女三十七名口又私鹽船三艘各有私梟十人亦同問諸水濱被救生還僅得三人餘皆魂赴龍宮矣計此次油蔴地一境經差役救生有一百六十三人不幸溺死者約三十人九龍附近巡差覊船之處有船艇十艘被風沉溺另有運木船一艘被風所壞現尙沈浮水中未沒入深淵尖沙嘴有來往

敬惜字紙功德無量

汕頭渡船亦遭沉溺又有某船爲風所覆艙中二人苦不得出後經巡差竭力往救得以生還油蔴地屋宇多被吹塌有醫園傾圮過半焉誠非常之災也○屋墻猝圮　十一日必列者士街有某屋後墻因風雨過多猝然傾塌幸未傷人○雨水報章　本港醫院報章謂本年西歷八月計港中得雨二十四寸零四十二分一千八百八十二年是月則得雨十八寸零四十四分自月之一日至十一日得雨十三寸零九十八分云○禮尙往來　十二日法國科威利炮船抵港當入口時燃炮以敬英德二國炮船及岸上炮台後均皆燃炮以答禮焉○違例被罰　初九夜有六人因無執照夜行不休被拘到案官判各罰仙士二十五枚或禁監一日

往汕頭厦門臺灣

啟者本行有火船一隻名亞厘拜改期八月十四日下午四點開行前往汕頭厦門臺灣府如　貴客欲附貨搭船者請至本行面議

癸未年八月初十日　德忌厘士謹啟

孖地公司告白

啟者本公司代理梳路的南陽兩火船攬載事務水脚便宜　貴客光顧請移玉至孖地洋行辦房面議是禱

光緒九年七月廿八日　中環孖地公司謹啟

往新金山谷當等

啟者本公司有火船壹隻名晚苗準期於八月廿二日開行前往新金山砵打運谷當庇厘士濱雪梨咩厘濱等埠　貴客如欲附貨搭船者請至本行面議

八月初三日　劫行公司謹啟

往星架波新埠等

啟者本號有火船壹隻名邑連麼準期於八月十六日開行前往星架波新埠加厘吉打　貴客欲搭船附貨者請至本號面議

光緒九年八月初六日　中環同記辦館啟

往砵兜運雪梨等

啟者本行有火船一隻名吳淞約期八月二十日開行前往砵兜運坤士蘭雪梨孖厘咩　貴客欲附貨搭船者請至本行面議

光緒九年七月廿九日　太古洋行啟

往星架波庇能等

茲者本行有火船壹只名地澳約期八月十五日開行前往星架波庇能倫敦蘇士如　貴客欲附貨搭船者請至本行面議

光緒九年八月初五日　太古洋行謹啟

火船往日本橫濱

啟者本行有火船一只名邊亞地準期於本月十八日早開行前往日本橫濱埠如　貴客欲搭船附貨者請至本行面議

光緒九年八月十二日　劫行公司謹啟

告白

啟者香港中環威靈頓街門牌一百零一號泰興洗衣店原日馮伯凌創造今將全盤生意家私什物頂與鄧漢記承受如係馮伯凌欠到各號賬項滙項各欵數目不楚與鄧漢權無涉特此週知以免後論

光緒九年八月吉日　受主鄧漢記啟

失票

啟者茲有省城補候道魏公館收有天成亨號憑票一張計九九七平洋銀一百兩天字一百二十號因魏公疾終身邊并無親丁以致將票失落今以在南海存案給亨記另論帖將銀當日收訖其憑票作爲廢紙祈各寶號萬勿收用

光緒九年八月初一日　魏公館謹啟

巧手影相

敬啟者小號新張容昌樓最好影相處所妙手影相影出形神明亮皆爲悅目兼有精寫油相價甚相宜係在香港中環大街永安街口斜對門門牌百二十號兼接代取往舊金山客商護照　貴客光顧請移玉步是禱

光緒九年八月吉日　容昌影相樓啟

貴重地段出投

機地士先生承典主命於本年八月二十日禮拜四下午兩點半鐘在所投之地處將在註工務司署之地段第一百九十九號A字及賣剩份此二份共成地段一百九十九號成段扣至皇后大道量有二百一十八尺左右南至昔日羅媽教墳量有二百一十八尺左右並至佛蘭西士街量有二百八尺上連蓋地一併出投此地自一千八百四十三年六月二十六號起由皇家批出七十五年期後再批九百二十四年每年繳納地稅銀五十磅此物分八單出投照目下地址而賣欲知詳細者祈問本狀師或拍賣人便知

火船前往上海埠

啟者本行有火船壹隻名寧波準十四日下午四點開行前往上海　貴客欲附貨搭船者請至本行面議

光緒九年八月十壹日　禪臣洋行啟

往上海厦門牛庄

啟者茲本行有火船一隻名八都剌士約八月十九日開行前往上海厦門甯波烟臺牛庄天津漢口洋子　貴客欲搭船附貨者請至本行面議

光緒九年八月十壹日　太古洋行謹啟

往雪梨咩利濱等

啟者本號有快捷火船壹只名吳淞准期本月二十日開行前往砵打云谷當庇厘士濱急頓庇雪梨咩利畔烏思倫新金山等如　貴客附貨搭船者請至本號面議是實此佈

八月初三日　上環南泰號謹啟

甲申年月份牌發客

啟者本局現已排印成甲申年華英字月份牌發售價銀相宜諸君如欲採買祈早光顧是荷

八月初七日　本局謹啟

本館告白

啟者蔡振聲又名三娣現已不在本館僱工凡其經手賒取貨物請向振聲追問再本館工件繁多所有到各貴行店購物未經司帳人簽字及蓋本館圖章俱爲經手是問與本館無涉特此佈聞以免後論

循環日報館謹啟

屋宇招人承批

啟者中環美倫里內現有屋十五間及外便鴨巴顛街又有二間欲招人承批如合意批者請至本公司辦房面議價甚相宜此佈

光緒九年八月初十日
英一千八百八十三年九月十號
中外衆國保險公司謹啟

招商開礦告白

奏准招商開礦啟者卓維芳現奉雲貴督部堂岑雲南撫部院杜札諭籌議招商用機器開採雲南銅礦允准擬開辦業經維芳招認三千股先行指明承辦附近川邊之東川昭通銅廠現當設局綜理其事名曰雲南東昭商銅局其局一設上海德和號內一設香港上環均昌及榮亨號內代收股銀所有章程刊印成帙蓋雲南銅礦產銅豐厚甲於他省且章程既善利益滋多今維芳先行籌集三千股每股收九八規銀五十兩共計銀十五萬兩維芳已預認定一千二百股上海本局已掛號者亦千股矣尚餘股分如有高明鑒及相與樂成者即請至本局帳房掛號先收五成銀廿五兩當付本局圖記收條以收銀之日爲始扣除一月再照週年一分起息按年支取俟機器運解到滇開辦後即由本局換立股票息摺收全銀數以昭憑信而垂久遠也

卓維芳謹啟

告白

啟者瑞祥疋頭店乃弟羅贊司事凡有揭會等項必須弟羅贊簽字乃爲實據先此佈聞以免後論

瑞祥店羅贊謹啟

告白

啟者日前小行代理南洋蘇地二火船接徵事務今已告退嗣後接徵貨物等件概與小行無涉特此佈聞

光緒九年七月廿五日　成隆行告白

火船前往長崎神戶包駁橫濱等埠

啟者本公司有火輪船壹只名金文也都孖路准期於本月十四日下午四點開行前往長崎神戶包駁橫濱等埠　寶號如有搭客附貨者請至本公司面議

八月初六日　三菱火輪船公司啟

告白

茲者中環同文街門牌第三十七號興利店做煤炭小輪船洋貨生意東主郭華連因有事居家今將興利店生意自八月初一日起一概交與郭秀生吳輔臣二人代理但小店有件到各寶號取貨要憑單方可交貨以及交收銀兩亦要交至小店給回興利圖章爲據如無興利圖章到取貨並收數者與興利店無涉特字聲明以免後論

光緒九年八月初五日　郭華連謹啟

告白

啟者義順堂頂受到新合和船周福有名下股份三股居一於本月初一日交易清楚任由改換船名貿易做號准以姜瑞堂合夥各居一半如新合和船有欠外數項等均向新合和舊人周福有姜益昌支理以新頂受者無涉日後生意興隆不干福有之事特此聲明免致後論

八月初二日　光緒九年　義順堂謹啟

國家大書院英文夜館

啟者本院內霍仁先生承憲命夜教英文謹於下月初三日復啟欲習英文者請移玉到本館面議

癸未年七月廿九日

韻府減價

縮本佩文韻府現存無多特爲減價俾公同好諸君光顧請到循環日報館面議即成

謹啟

告白

啟者由早環隆記豉油店連棧房六間及傢伙什物一應招人承頂或租亦可如意者請至上環廣昌打包店吳宗集翁面議

功德無量

且夫字之爲用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍遊各埠見夫往來貨物無論箱裹箱裝既以西字麥爲憑何復以唐字再塗也而異邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸糞土况中國之字乎載物之箱字盈盈而供其踐踏裹包草蓆字纍纍而置諸污泥糞牆畔不乏招牌則溷中恒多圖記甚至告恭借作拭糞之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕褻文字者諒知是矣然此皆中國人未熟思而自謀也配貨往外埠但照西字嘜頭縱貨有高下當以西字數目次第分之但仿麥頭差亂則以欵式別之自無魚目之混即西人運載之船上下貨物均以西字爲憑終然無錯斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸　富商大賈各其勉旃無蹈輕蔑之愆則字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福駢臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜字之文樂善　諸公慎勿以斯言爲河漢

光緒九年七月廿四日　弟陳愛仁拜言

英國屈臣氏戒洋烟精粉發售

戒烟精粉功用說　戒烟精粉者乃本局獨得秘法不惜工本務期尅制洋烟之癮無碍吸烟之人令其自然戒斷永無後患與別家所售戒烟諸藥迥不相同屈蒙　中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽幸已京省馳名矣惟近日妒忌爲佈散謠言似謂服此戒烟雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心與　中國除害之意况且服此不獨斷癮兼可令人健飯身體日壯請看以下容君緝熙辨惑論與抄繹中外西報自當了然幸勿爲浮言所阻致誤有志戒烟者之大機會也於本局實爲厚望焉　每包銀七毫三

容緝熙辨惑陳情論　蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之讒德固不敢忘讒尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹鷺江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期伸已之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩頒額藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹靈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫躬色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不必向青囊而乞藥神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊業復萌移花易萎固木末落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤竊白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世而多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之言固以誌一已之歡亦以造斯人之福豈特爲屈君解嘲破讒而已哉

抄譯中外西報　選錄辛巳年十二月廿一日中外新報有若海慈航一段係由西字新報繙出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云言及鴉片久爲中國患他嘗疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至鄰近之志和營見有操舟人久染煙癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺小效而引終難斷且因戒煙之故致染沉痾幾罹不起無何而本局精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒煙得來嘗有又以其名與白礦粉及各欵藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今又爲外國遠官所嘉可知眞無僞飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

香港　英京　省城　上海　福州　小呂宋　屈臣氏大藥房謹啟

呂宋烟發客

啟者本行常有上等正呂宋烟發沽如 貴客探買者請至本行辦房面議價錢相宜 光緒九年七月初一日 大鐘樓海傍街廉美洋行啟

冰雪出賣

原夫冰之爲物生於水而寒於水者也顧同生於水則實又時有天人事之分焉出於時令者冷極凝成難免汚穢之弊出於人事者用法製就並無藥料在內獨得精潔之良此冰之最宜考究也本行不惜工本自行辦到造冰機器深得造冰法門無非欲於民生日用間使人人各享其利而已蓋此冰益人甚大於酷熱時陳之几席自然滿座生風其性和平亦能解暑辟熱不覺通身透爽且庖廚內設無憂色惡臭惡之嫌卽品物欲留不患越宿隔宿之壞所費甚少而所益無窮是較之至冬乃結者不大相懸絕乎本行開辦伊始誠恐各處未週知故特先行佈告倘蒙 各貴客商光顧請賜現銀交易每磅卽十二兩冰取銀壹分五厘算最少者五磅發沽每天限期晨早六點鐘起發兌至晚八點鐘止如遲不候 光緒九年七月初三 粵東省城沙面興盛洋行告白

眼藥發售

杏莊主人有眼藥賣每包現收銀七分二凡有眼痛眼熱眼針眼巽太陽眼蓋無力舉起之類用此藥散冲滾水熏眼一次可以全愈實爲眼科捷徑能勝食藥百倍也 一在香港上環大馬路街市口廳記錢檯 一在樂欄街萬昌京果店代賣

杏莊主人謹啟

告白

啟者香港上環大馬路門牌第三百三十六號有孚號承辦外洋軍裝器械應期不悞價甚相宜 諸尊光顧請移玉面議是禱 光緒九年四月念三日 有孚號謹啟

鴻安客棧

敬啟者小棧開設於香港中環海旁粵港火船馬頭分支於粵垣油欄門外迎祥大街代客買賣辦理輪船攬載事務寄寓來往官商房所寬雅器具精潔 貴客光顧請移 玉步是禱 光緒九年七月吉日 鴻安棧主人梁仙槎謹啟

大益齋硍硃黃丹 鉛粉發售

啟者本號自製銀硃丹線丹鉛粉各色紙鮮明顏料發售價甚相宜香港西營盤三多里口太和銀硃店省城萬安欄街三興銀硃店 諸尊光顧請移玉到本舖面議 廿六日 深水埔大益齋謹啟

香港燼仁藥房末士哥化自帶外國各等靈驗良藥發賣告白

啟者本藥房自帶外國良藥專醫內外奇難雜症末思哥化到中國歷有年所凡中國士宦皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手奏效精神加增應驗如神本藥房再有自製鳥鬚髮藥水久不脫色比別家有遜之無不及幷各様藥膏藥水映畫藥水及各等藥材出賣價極相宜諸君光顧欲知價值本藥房已用紙標列明白請到取看便悉此佈 光緒九年正月二十日 香港中環皇后大道燼仁藥房謹啟

火燭保平安

啟者僊司亞迪公司咾碧公司㬉亞宴被公司每公司各備資本二百萬圓專保火燭宴檔舖 客商偶遭失愼亦不至血本無歸實於生意場中大有裨益舉辦以來歷數十年之久極臻妥善本公司代辦十餘年賠償爽捷中外皆知所有房屋行店貨倉貨物等均可保平安價甚相宜 貴商賜顧請至本行面酌是荷 火燭保險代理人些剌士公司謹啟

參茸戒烟無憂欖 發售

啟者余幼習中與文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上癮數年屢戒屢效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他們戒烟藥藥和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此欖藥的味美不苦不辛併無入烟屎等弊服此無憂痾患痼癮立除照吸烟時服凡遇出外遊謌起卽食欖便見功此誠乃戒烟之第一法也 無憂欖每個九厘算每包八個價銀一毫英字封口另有舖上消積欖凡未成癮者當吸完煙時食一二個能盡除煙積痼毒自後包無成癮之累也 每個價銀四厘算每盒卅六個價銀二毫兼能治咳嗽哮喘 香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記扇店 一在佛山快子正街誠福錢銀店 一在汕頭昇平街益昌扇店 一在星架坡馬車街鮮利行寄賣 若有斷種害人之藥 求天厭之 香港發興街口黃天寶堂謹識

省佛朱炳昌蠟丸

本堂精製各項藥丸參茸戒烟丸老舖向在佛鎮黃傘大街開張數十餘年屢蒙 士商賜顧叨藉中外馳名近多假冒本堂招牌各埠發賣屢騙 客商偽藥悞人深爲可惜今本堂特發一機在香港以便諸君採買庶不致魚目混珠也 一舖在省城太平門外普濟橋現寓香港上環舊鹹魚街開張 癸未年四月 朱炳昌謹識

屈臣氏大藥房

本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍麟伴塔爲記庶免弊混貴客賜顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三色龍麟伴塔招牌方是眞貨至告白尾所印之樣未設顏色不過當模呈覽矣

原創 一在香港中環 一在英京

後 一在粵城沙基大街

近 一在上洋南京路 一在佛山北勝街

分 一在福州南台 一在漢口漢口大街

枝 一在小呂宋橋頭 一在省城內惠愛七約

屈臣氏謹識

用龍麟伴塔 屈臣公司記 香港大藥房 別人不得冒效

勸捐成美

啟者我甯邑雞海兩都溺女成風屢欲建堂拯救迄無成議幸賴 都戎飽公會商地方文武一力舉行前涉勸捐小引布告諒邀青鑒茲寧城育嬰堂已經竣工又擬分建縣都城觧冲蘡海晏各堂並修復大水坑石橋需欵甚鉅伏望我同人仗義捐簽以成美舉庶無負 都戎盛心 都戎涖任不及兩年于地方利病如治其私稽其遽回崖州本任格于例不及攀留並誌之以深繫戀焉 光緒九年八月吉日 闔邑紳董謹啟

有銀出揭告白

啟者本號有銀出揭週息七厘算 一單四萬員 一單二萬員 另有別單多寡不一 如欲按揭者請到本寫字樓面議 光緒九年五月吉日 布理頓活頓及的近啟

利貞祥

本號常有 北高麗參 吉林紗參 三性鹿茸 各項蠟丸 金絲熊膽 土木人參 寧古台參 泡丁人參 花旗洋參 清花玉桂 自磨茸末 舖在香港上環文咸街開張

影相價甚相宜

啟者本號開張影相歷廿餘年久蒙 士商賜顧頗得遠近馳名茲因近日往別埠影相居多是以本店特爲減價不拘男女客每位影相三張收銀三毫五仙凡賜顧者請 移玉至中環街市口斜對面門牌七十四號永祥影相樓便是特此佈聞

新書出售

本館現有刋王紫詮先生弢園文錄外篇五卷皆言外洋事務固留心時事者所得先覩以爲快也並有石印縮本康熙字典出售價甚相宜祈爲光顧此佈 循環日報館謹啟

屈臣氏大藥房

揀選妙藥精製各項膏丹丸散藥油藥酒藥水藥餅藥冰香油香水馳名戒洋烟精粉另有影畫藥水製藥器皿奇巧玩器什物發售

皮膚濕熱散 此散專治皮膚血熱或積受風濕痛癢變作及諸般瘡癩惡癖面生痳瘋內外痔瘡等症每早晨服半小匙羹用茶調服每包價銀大一錢四分四厘小七分二厘

清涼消熱散 此散專治五心煩熱食積不化及心腹氣滯氣痛等症每次宜服散二分至四分以清水一杯和飲 每包價銀七分二厘

拔毒止痛膏藥 專治一切陰陽大瘡無名腫毒癰疽發背頭面身上疔瘡及初起諸般花柳淫毒等症但蓄膿未潰者俱宜用之先將患處洗淨後看腫處闊窄量用膏藥多少以熱茶水壺熨軟鋪於布上貼之每日換一次自然消腫止痛此卽俗名紅毛拔毒膏藥是也 每條價銀七分二厘

生肌拔毒膏藥 此亦紅毛膏藥專治一切陰陽大瘡癰疽發背頭面身上疔瘡及發無定處大小瘡瘍等症無論已潰未潰或日久不能埋口者卽能拔毒生肌宜先將患處洗淨抹乾後量瘡口大小用膏藥照度熨軟鋪布上貼之每日換一次自然見效 每條價銀七分二厘

小兒咳嗽糖水 此糖水內夾藥料專治小兒傷風咳嗽痰滯聲嘶啼哭不安等症如小兒一二月者每日服三四次每次服五滴三月至一歲者每次服十滴兩歲至五歲每日服四五次每次服二三十滴年紀再大者次第加服便合 每罇價銀七分二厘

小兒胎毒各症藥散 專治小兒胎毒爛頭痒及週身黃泡白點潰爛流水膿血淋漓痛癢難忍或遍體漫生瘡癩日久不愈等症宜每早晨空心服散一二分清茶調飲堅心久服方可斷根全愈 每包價銀七分二厘

清潤瀉油 專治大腸濕滯便秘燥結或食積傷脾因而腹痛泄瀉等症如小兒服疳積餅數次之後服此以洗其虫積更妙此油性極和平不過微瀉一二次無傷脾胃病去自止幸勿過慮至於服法詳載藥包內主治單茲不再贅 每罇價銀七分二厘

固齒擦牙香粉 此粉專能益牙固齒宜於早晨漱口之時用些少擦勻牙際不但永無牙患且能令牙齒潔白口氣生香誠養牙之妙藥也 每盒價銀大七分二厘 小三分六

泡製瀉鹽 此鹽出自外洋精工炮製專治腸胃濕熱積滯不化等症其性和平並無霸道服之不過微瀉病去卽止斷不致傷脾胃每次以鹽一小匙羹用滾水冲服 價銀每包七分二厘

瘕氣烟絲 此烟絲用藥料泡製專治一切哮瘕咳嗽氣喘痰塞等症宜於症起之時將些烟絲用紙捲成孖姑烟樣點火吸之令烟味攻入喉內則氣順痰散自然病止矣 每罐價銀大三錢六分 小一錢八分

雪白清香乾粉 此粉香潔異常耐久不散以之抹於頭面身體能辟汗斑狐臭痳瀝暗瘡及一切晦之氣若嬰兒日常搽之以爽其皮膚清其垢膩自無胎毒等患無論男婦老少夏天洗澡後摻於身上勻擦之倍覺凉快且免暑熱外侵之弊婦女傳面光艷倍加眞妙品也 每罐價銀大三錢六分 中二錢一分六厘 小九分

清補涼藥散 此散最能清熱利水去濕無論男婦老少於平時無事之時常服可以潤臟腑益精神無停熱積滯之患每早宜服一次每次半匙羹用茶或糖調服每包銀七分二

化痰止咳各症藥水 此藥水能療內傷痰火破金吐血陰虛潮熱五癆七傷肺瘺乾咳哮㗘喘逆中痰類似癩癇傷風咳喘喉痛胸痛氣促肺熱等症至用藥水之法列明罇面 貴客買回一看便知 每瓶價銀 大七錢二分 中三錢六分 小一錢八分 一錢零八厘

花柳搜毒藥水 此藥水專搜花柳傳染內外腫毒無論已潰未潰或毒入骨痛疔瘰骨痛水硍蝕爛肌肉臭腐等症並治一切瘡瘍惡癬頑癩每日服三次每次一匙羹爲度 每罇價銀大三錢六分 小一錢八分

泡製瀉葉 此葉出自外國性能瀉利腸臟而不覊消除積滯而不傷近日士醫生多有用入單方其代硝黃蓋深知其純和無碍也吸洋烟者服之微瀉烟積尤妙每次宜用葉二錢照冲茶法泡之候一個骨久乃服每包價銀七分二

本藥房原一創在香港中環泉鑫斜對門 一在英京反治大街後 一在粵城西關沙基大街近分棧 一在上洋鎮二十四號南京路 一在福州南台廣東會館隔鄰 一在小呂宋第十四號橋頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便 貴客易於購買倘有行店無論在於何省遠處欲取各款藥料發售者請函致本局以便兒貕務於原價酌減以便易於騙賣得以廣行濟世是所厚望焉近有在外埠假冒本藥房招牌者不但希圖射利誠恐僞藥傷人倘 諸尊賜顧請認舉龍麟伴塔爲記則人不得冒效 光緒八年九月初五日 西歷一千八百八十二年十月十六號 屈臣氏大藥房啟

此新聞紙由香港歌賦街第五約門牌第三十九號中華印務總局王韜刊印